

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 44 (1936)

Heft: 7

Vereinsnachrichten: Schweizerischer Samariterbund - Alliance suisse des Samaritains

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

attentive aux nouveaux devoirs qui l'attendent et lui souhaite de pouvoir les réaliser pleinement.

Le nouveau président central, M. Xavier Bieli, lit quelques télégrammes reçus dont l'un du dévoué Dr de Marval, ce qui fait grand plaisir aux Romands. Au nom de la grande famille samaritaine, il adresse de chaleureux remerciements à nos amis zougois, à son président d'honneur, M. le Dr A. Ziegler, au président du comité d'organisation, M. Iten, à la secrétaire, M^{lle} Koch, au chef des réjouissances, M. Doggwiler, à toutes

les sociétés de la ville qui ont contribué à l'agrément de ces deux journées et à tous ceux et celles qui se sont donné tant de peine pour recevoir dignement les délégués de l'Alliance.

Pendant le banquet, de nombreuses productions musicales ont été exécutées par le chœur de dames du costume zougois, un groupe de jodlers et un club d'accordéonistes. A tous nous disons un chaleureux merci!

Amis de Zoug, nous garderons un bon souvenir de l'assemblée des délégués de 1936!

Schweizerischer Samariterbund - Alliance suisse des Samaritains.

Mitteilungen des Verbandssekretariates — Communications du Secrétariat général.

Auszug aus den Verhandlungen des Zentralvorstandes.

Sitzung vom 6. Juni 1936 in Zug.

a) *Mutationen*: Seit der letzten Sitzung des Zentralvorstandes sind als Aktivmitglieder aufgenommen worden die Sektionen Schänis (Untersektion des Zweigvereins Glarus vom Roten Kreuz) und Stallikon (Zürich). Der Samariterverein Schönenwerd und Umgebung hat seinen Namen abgeändert in Schönenwerd-Niedergösgen.

b) *Hilfslehrerkurs*. Es wird beschlossen, im Herbst 1936 in Aarau einen Samstag/Sonntagskurs durchzuführen.

c) Das *Regulativ für häusliche Mütter- und Säuglingspflegekurse* wird einer Revision unterzogen. Es werden wenige redaktionelle Änderungen vorgenommen. Eine neue Auflage wird vorerst nur in deutscher Sprache erscheinen.

d) Für den *summarischen Unterricht über erste Hilfe in Sportkreisen* werden die von einer besonderen Kommission aufgestellten Richtlinien bestätigt. Wir verweisen unsere Leser diesbezüglich

auf den Bericht über unsere Abgeordnetenversammlung.

e) Es wird beschlossen, eine *Herabsetzung der Reiseentschädigungen* der Mitglieder des Zentralvorstandes vorzunehmen, um so zum Ausgleich unseres Budgets beizutragen.

Extrait des délibérations du Comité central.

Séance du 6 juin 1936 à Zoug.

a) *Mutations*. Depuis la dernière séance du Comité central ont été reçues comme membres actifs les sections de Schänis (sous-section de la section de district de la Croix-Rouge de Glaris) et Stallikon (Zurich). La Société de samaritains de Schönenwerd et environs a changé son nom en Schönenwerd-Niedergösgen.

b) *Cours de moniteurs-samaritains*. Il est décidé d'organiser un cours des samedis et dimanches à Aarau en automne 1936.

c) *Les prescriptions concernant les cours de puériculture* sont révisées; ce-

pendant il n'y aura que quelques petits changements rédactionnels. Une nouvelle édition paraîtra d'abord en allemand. L'ancienne édition française restera en vigueur jusqu'à nouvel avis.

d) *Pour l'enseignement sommaire de notions de premiers secours dans les milieux sportifs* des directives établies par une commission spéciale sont confirmées. Nous renvoyons nos lecteurs à ce sujet au rapport qui sera publié sur l'assemblée des délégués.

e) Il est décidé une *réduction sur les indemnités de route* des membres du Comité central, afin de contribuer ainsi à l'équilibre de notre budget.

Hilfslehrerkurs in Aarau.

In Aarau findet vom 7. November bis 6. Dezember 1936 jeweils Samstags von 14—18.30 Uhr und Sonntags von 8—12 und 14—17 Uhr ein Hilfslehrerkurs statt. Die Vorprüfung ist auf Sonntag den 4. Oktober festgesetzt und dauert von 9.15—12 und von 14—17 Uhr. Schluss der Anmeldefrist: 25. September.

Es dürfen nur solche Kandidaten angemeldet werden, die über die nötigen Vorkenntnisse (gründliche Samariterkenntnisse) und ein gewisses Lehrgeschick verfügen. Sie sollen insbesondere befähigt sein, das im Hilfslehrerkurs Gelernte dann auch den Mitgliedern der eigenen Sektion richtig vorzuzeigen. Die Angemeldeten sind verpflichtet, den gesamten Unterrichtsstoff des Samariterkurses gründlich zu repetieren. Sie werden anlässlich der Vorprüfung und nochmals bei Kursbeginn hierüber geprüft werden. Vom Ergebnis dieser beiden Prüfungen hängt die Zulassung zum Kurs ab und richtet sich im übrigen nach dem Regulativ für Hilfslehrerkurse, das sich im Besitze aller Vereinsvorstände befindet.

Für die Anmeldungen sind beim Verbandssekretariate besondere Anmeldeformulare zu verlangen; diese enthalten u. a. den Text der Erklärung, wonach sich jeder Kandidat verpflichten muss, während mindestens drei Jahren als Hilfslehrer tätig zu sein.

Das Kursgeld von Fr. 10.— für jeden Teilnehmer ist nach bestandener Vorprüfung auf Postcheck Vb 169, Schweiz. Samariterbund, Olten, einzubezahlen.

In der Regel kann vom gleichen Verein nur ein Kandidat berücksichtigt werden, und es hat eine Sektion frühestens nach Ablauf von drei Jahren wieder das Recht, einen Hilfslehrerkurs zu beschicken. Ausnahmsweise und sofern es die Verhältnisse gestatten, können weitere Kandidaten zugelassen werden gegen Entrichtung des erhöhten Kursgeldes von Fr. 40.—.

Die Vorprüfungen sind für sämtliche Kandidaten obligatorisch. Wer der Vorprüfung fernbleibt, kann zum Kurs nicht zugelassen werden. Anlässlich der Vorprüfungen übernimmt die Zentralkasse des S. S. B. die Hälfte der Billettkosten III. Klasse und die Kosten für das Mittagessen (ohne Getränke).

Für den eigentlichen Kurs fallen die Billettkosten zu Lasten der abordnenden Sektionen. Hingegen werden die Teilnehmer, soweit sie nicht zu Hause schlafen und essen können, auf Kosten der Zentralkasse logiert und verpflegt (Getränke immer zu Lasten der Teilnehmer).

Alle weiteren Mitteilungen werden den Kursteilnehmern jeweils rechtzeitig durch Kreisschreiben übermittelt.

Verspätete Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

Für allfällige weitere Auskünfte steht unser Sekretariat jederzeit gerne zur Verfügung.